

**І.С. Ковальчук<sup>1</sup>, В.И. Дунаевский<sup>2</sup>, Е.Ф. Венгер<sup>2</sup>, В.И. Котовский<sup>3</sup>, С.С. Назарчук<sup>3</sup>**

<sup>1</sup>Київський міський клінічний ендокринологічний центр

<sup>2</sup>Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут»

<sup>3</sup>Інститут фізики польових дієвих інформаційних систем та комп'ютерів НАН України, Київ

# Возможности дистанционной инфракрасной термографии в диагностике заболеваний молочных желез (добропачественные изменения)

Распространенность патологии молочных желез растет во всем мире. Для раннего выявления заболеваний молочных желез использовалась дистанционная инфракрасная термография как неинвазивный метод диагностики, однако широкое применение этого метода сдерживалось за счет несовершенства первых термографов. Появление новых термографов с высокой разрешающей способностью и высокой температурной чувствительностью изменило представление о возможностях термографической диагностики. Термографическая диагностика выходит на новый уровень, особенно в отношении раннего выявления патологии молочных желез. Как известно, изменения в молочных железах могут носить доброкачественный и злокачественный характер. Данная работа посвящена термографической диагностике патологии молочных желез доброкачественного характера, показана высокая степень ее эффективности в выявлении данной патологии на ранних стадиях.

**Ключевые слова:** молочные железы, термография, доброкачественные изменения, ранняя диагностика.

## Введение

Появление термографов третьего, четвертого поколений открыло новые возможности в развитии неинвазивного, высоконформативного и абсолютно безвредного метода диагностической радиологии. Применение матричных фотоприемников позволило производить поэлементное считывание информации с последующей электронной обработкой изображения, повысить чувствительность и разрешающую способность визуализации (Розенфельд Л.Г. и соавт., 2007). Усиленными темпами идет разработка новых типов термографов (Ring E., Ammer K., 2000; Park J.V. et al., 2003; Diakides N.A., Bronzino J.D. (Eds), 2006; Hildebrandt C. et al., 2010).

Метод инфракрасной термографии (ИТ) используется во многих областях медицины, таких как спортивная медицина (Garagiola U., Giani E., 1990), неврология (Ishigaki T. et al., 1989), урология (Ng W.K. et al., 2009), кардиохирургия (операции на открытом сердце) (Kaczmarek M. et al., 1999), применяется при сосудистой патологии (Ammer K., 2006), синдроме рефлекторно-симпатической дистрофии (Gulevich S.J. et al., 1997), а также для профилактических осмотров населения во время эпидемий (Ng E.Y., Acharya R.U., 2009). Много исследований посвящено ранней диагностике рака молочной железы (Head J.F. et al., 1993; Head J.F., Elliot R.L., 1995; Diakides N.A., Bronzino J.D. (Eds), 2006). E.Y. Ng (2009) считает, что чувствительность и достоверность термографии молочных желез достигает в среднем 90%. Сообщается, что измененные термограм-

мы молочных желез являются достоверным биологическим маркером патологии молочной железы. Одним из признаков новообразования является усиление сосудистого рисунка молочной железы (Head J.F. et al., 1993; Успенський Д.А. та співавт., 2007).

Распространенность патологии молочной железы у женщин растет во всем мире. Только рак молочной железы, по данным Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), ежегодно диагностируется у 1 млн женщин, а умирают от этой болезни свыше 590 тыс. женщин (Тарасовська Е.В., 2007). Широкое распространение среди заболеваний молочной железы получила мастопатия — дисгормональный гиперпластический процесс в молочной железе (по определению ВОЗ — фиброзно-кистозное заболевание в виде патологического разрастания ткани молочной железы).

Одной из отличительных особенностей молочной железы является большая вариабельность ее физиологического состояния в зависимости от возраста и состояния репродуктивной системы, периода менструального цикла, что создает определенные трудности при необходимости отличить физиологические изменения ткани от патологических, а также при определении типа патологии. Мастопатия «многолика», а потому фактически можно говорить о группе заболеваний, имеющих сложную клиническую и гистологическую картину и объединенных общим термином «мастопатия».

На сегодняшний день существует большое число классификаций дисгормональных гиперплазий, каждая из которых более или менее полно отражает прогрес-

сивные и регressive изменения. Если по поводу классификаций узловых образований значительных разногласий у специалистов не возникает, то в отношении диффузных форм имеются определенные сложности, не позволяющие ввести довольно широкий спектр изменений в жесткие классификационные рамки.

За последние годы все большее распространение получает клинико-рентгенологическая классификация, которая подразделяет диффузную форму мастопатии на четыре следующих подвида (Палеев Н.Р. (ред.), 2002):

- диффузная мастопатия с преобладанием кистозного компонента;
- диффузная мастопатия с преобладанием фиброзного компонента;
- смешанная форма диффузной мастопатии;
- склерозирующий аденоуз.

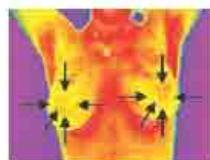
Критерием определения подвида служит соотношение объемов соединительной и жировой ткани.

Залогом успешного лечения является ранняя диагностика заболеваний молочной железы.

Объективная оценка состояния молочных желез складывается из данных осмотра и пальпации, а также маммографического, ультразвукового (УЗИ), пневмокистографического, термографического исследований.

Рентгеновская маммография (РМГ) является одним из золотых стандартов диагностики состояния молочных желез. Эта методика позволяет своевременно распознать патологические изменения в молочных железах в 95–97% случаев. Недостатком метода является воздействие рентгеновских лучей в целом на ор-

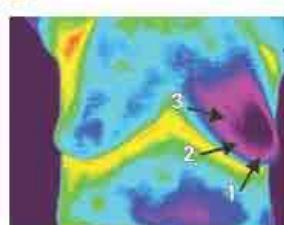
Рис. 1



Розподілення градієнта температури в 4 секторах молочних жовелей при відсутності патологіческих змін ( $^{\circ}\text{C}$ )

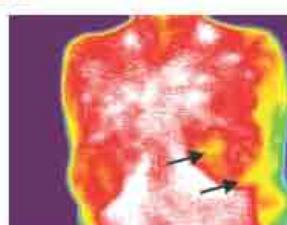
Левий молочний жовіль	Правий молочний жовіль
-0,03 -0,1 +0,28	+0,2 -0,14 +0,27
-0,01 0 +0,07	

Рис. 2



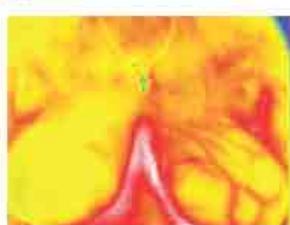
Больна Г., 68 років. Фіброзно-кістозна мастопатія лівої молочної жовелі

Рис. 3



Больна Г., 23 роки. Фіброзно-кістозний очиг (компонент) лівої молочної жовелі

Рис. 4



Больна Ш., 54 роки. Фіброзно-кістозна мастопатія лівої молочної жовелі

Рис. 5



Больна С., 35 років. Усилення судинного рисунка молочних жовелі на фоні раніше перенесеної мастопатії

Рис. 6



Больна Б., 45 років. Диффузний фіброаденоматоз

ганизм жінки, труднощі діагностування начальних форм захворювань молочних жовелів. Діагностична ефективність РМГ також знижується при застосуванні у лиці молодого віку, із-за високої щільності жировистої ткани.

УЗІ доповнює і уточнює картину, отриману при інших методах дослідження. Ефективність УЗІ при діагностичному отруді діаметром  $< 1$  см становить близько 58%. К недостаткам метода відноситься низька інформативність при оцінці дифузних змін.

Термографія, принцип дії якої заснований на розності температур кінських покровів над поврежденими і неповрежденими участками, з успіхом використовується для розпознання опухолей, особливо небольших, на фоні жирової ткани, не ісключая обов'язкову РМГ. Особливо цей метод актуален при проведенні масових профілактических осмотров, посоку відповідає виконанням многоразових обследувань без вреда для здоров'я жінки, наблюдать стояння молочних жовелів в динаміці в різні періоди менструального циклу. Появлення сучасних термографіческих пристрій дозволило зробити термографію мобільної, доступної для проведення профілактических осмотров как на производстве, так и в условиях крупных поликлиник.

Ізвестно, что опухолова ткань как зона вираженої проліферативної активності благодія приступу метаболізму має більш високу температуру, чим оточуюча ткани, чо і лежить в основі методів реєстрації інфракрасного (ІК)-ізлучення, в частності діагностичної ІТ в клініческій онкології (Head J.F. et al., 1993; Head J.F., Elliot R.L., 1995; Иваницкий Г.Р., 2006; Ng E.Y., 2009). Температура над злоякісною опухолью, як правило, вища на 1,5–3  $^{\circ}\text{C}$ , а тем-

пература над доброкачественною опухолью — на 1,4–2,5  $^{\circ}\text{C}$  нижче по сравнению с окружающими тканями.

Метод термографії з її ранньою діагностичною можливістю нередко виявляють опухоль в ранньому стадії. Помимо того, на сьогодні це єдинственна можливість візуалізувати процес ангиогенеза в опухолі, коли та ще не має вже відмінно видимих розмірів.

Термографія дозволяє в більшості наблюдень провести диференціальну діагностику злоякісного процеса від доброкачественного.

Метод медичинської ІТ — більш розвинена технологія, яка використовується для виявлення та локалізації теплових аномалій, які характеризуються участками поверхні кінських покровів з пониженою чи підвищеною температурою.

Техніка проведення обследувань заключається в обнаруженні ІК-ізлучення, яке корелює з тепловиділенням певного об'єкта (Венгер С.Ф. та співавт., 2006; Иваницкий Г.Р., 2006; Diakides N.A., Bronzino J.D. (Eds), 2006). Повреждення тканив часто супроводжується змінами кровотоку, що, в свою чергу, впливає на температуру кінських покровів.

Достовірність термографіческого обследування не залежить ни від віку обследуваної, ни від ступеня щільності тканин молочних жовелів і становить

близько 90%. Термографія дозволяє виявляти захворювання на ранній стадії путем проведення щорічного термографіческого осмотру жінок, починаючи з подросткового віку. Простота та доступність цього метода дозволяє спостерігати за состоянням молочних жовелів в різні вікові періоди та своєчасно діагностувати патологічні зміни в молочній жовелі.

Типичні примери застосування ізлучення в рамках електромагнітного спектра для біомедических цілей представлені в табл. 1 (Hildebrandt C. et al., 2010).

Таким образом, ІТ займає значиме місце в общем комплексе существующих лучевых диагностических методов.

## Об'єкт и методы исследования

Исследования проводили с применением термографа, описание которого подробно изложено в предыдущих работах (Венгер С.Ф. та співавт., 2006; Розенфельд Л.Г. та співавт., 2006; Розенфельд Л.Г. и соавт., 2007). УЗИ и рентгеновское обследование пациенты проходили в медицинских учреждениях Украины.

## Результаты и их обсуждение

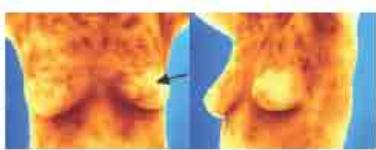
На рис. 1 представлена термографическая картина молочных жовелів без пато-

Таблица 1

Приложение к электромагнитному излучению в биомедицинских целях

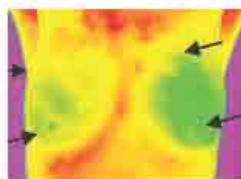
Вид излучения, длина волны	Тип информации
Радиоволны, $10^{-4}$	Анатомия, химический состав
Микроволны, $10^{-4}$ (ультразвук)	Анатомия, структурные характеристики
ИК-излучение, $10^{-4}$	Анатомия и физиология, поверхностная температура
Видимый свет, $10^{-4}$	Анатомическая структура слизей, воспаление
Ультрафиолетовое излучение, $10^{-4}$	Кожное хроническое воспаление
Рентген, $10^{-10}$	Анатомия, костные повреждения
Гамма-излучение, $10^{-11}$	Физиология, воспаление, метаболизм, вости

Рис. 7



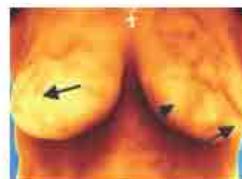
Больная М., 54 г. Диффузный фиброаденоматоз с преобладанием фиброза, кисты левой молочной железы

Рис. 8



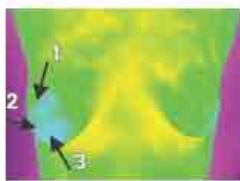
Больная С., 55 лет. Диффузный фиброаденоматоз левой молочной железы с яшением аденоза

Рис. 9



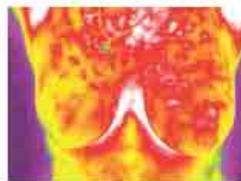
Больная Л., 51 год. Гетерогенные образования в обеих молочных железах

Рис. 10



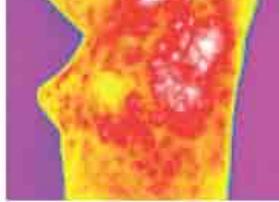
Больная Л., 42 года. Гипотермическое образование (указано стрелками 2, 3) в правой молочной железе

Рис. 11



Больная Р., 53 года. Множественные включения в правой (частично и в левой) молочной железе

Рис. 12



Больная Ш., 21 год. Гипертермические образования в области молочных желез и на поверхности кожи

логических изменений. Определены значения температур в 4 областях левой и правой молочных железах, показаны их градиенты.

## Мастопатия и ее разновидности.

### Мастопатия с преобладанием фиброзно-кистозного компонента

На представленных термограммах больных с различными проявлениями фиброзно-кистозной мастопатии во всех случаях видны области гипотермии с различным значением градиентов температуры.

Больная Г., 68 лет, фиброзно-кистозная мастопатия левой молочной железы (рис. 2). Градиент температуры в зоне очага гипотермии в левой молочной железе (1) и соседними областями (2) и (3) варьирует от  $-1,22^{\circ}\text{C}$  ( $T_2 - T_1$ ) до  $3,2^{\circ}\text{C}$  ( $T_1 - T_3$ ).

Больная Г., 23 года. На ИТ (рис. 3): доброкачественное образование (фиброзно-кистозный фиброаденоматоз) в левой молочной железе (по данным УЗИ и РМГ). Очаг гипотермии в левой молочной железе характеризуется градиентами термоасимметрии ( $-1,2^{\circ}\text{C}$ ); градиент температуры между кожными покровами над новообразованием и окружающими тканями составляет от  $-1,5^{\circ}\text{C}$  до  $-2,1^{\circ}\text{C}$ .

Больная Ш., 54 года. Фиброзно-кистозная мастопатия левой молочной железы. Фиброзно-кистозный участок характеризуется большой вариабельностью, что влияет на термографическое представление данного вида патологии (рис. 4).

Больная С., 35 лет. Фиброзно-кистозный фиброаденоматоз. При ИТ (рис. 5) четко определяются сеть кровеносных сосудов левой и правой молочных желез. Отмечается усиление сосудистого рисунка.

Результаты исследований Д.А. Успенского и соавторов (2007) показали, что такое состояние кровотока в зоне локализации микрокальцинатов молочных желез может служить предвестником злокачественного процесса. Выявление усиления сосудистого рисунка — важный фактор для проведения комплексного обследования состояния молочных желез.

### Диффузный фиброаденоматоз

Больная Б., 45 лет. Диффузный фиброаденоматоз (рис. 8). При ИТ определяется температура в области соска левой молочной железы  $32,31^{\circ}\text{C}$ , правой —  $30,24^{\circ}\text{C}$ . Значения температур по средней линии левой молочной железы:  $30,62; 30,62; 32,31; 30,86; 30,72^{\circ}\text{C}$ ; правой молочной железы:  $31,14; 31,13; 30,24; 31,41; 31,86^{\circ}\text{C}$ . Данные ИТ подтверждены клинически. Выполнена РМГ, с помощью которой установлено, что ткани молочной железы гетерогенно уплотнены за счет умеренно выраженного диффузного фиброаденоматоза. Справа на границе нижних квадрантов слабоинтенсивная овальная тень с четким контуром ( $2,3 \times 1,4$  см). Диагноз: категория 2 по BI-RADS (Breast Imaging-Reporting and Data System (доброкачественное образование)).

Больная М., 54 года. При ИТ (рис. 7) выявлено гипотермическое образование в левой молочной железе. Градиент температуры кожных покровов в области образования и прилежащей области  $-1,1^{\circ}\text{C}$ . На УЗИ визуализировано очаговое образование в левой молочной железе. Диагноз: диффузный фиброаденоматоз с преобладанием фиброза, микрокисты слава. Температура кожных покровов в области кисты на  $1^{\circ}\text{C}$  ниже температуры окружающих тканей; температура в области соска правой молочной железы  $31,67^{\circ}\text{C}$ , левой —  $30,63^{\circ}\text{C}$ .

В области микрокисты градиент температуры составляет от  $-1,1$  до  $-1,2^{\circ}\text{C}$ .

Выполнена биопсия в аспирате из очагового образования левой молочной железы определены фрагменты жировой ткани и разрозненные небольшие комплексы пролиферирующего дуктального апапилля, характерные для дуктальной гиперплазии/аденоза молочной железы.

Больная С., 55 лет. Диффузный фиброаденоматоз левой молочной железы с явлением яшения (рис. 6).

ИТ показала тепловую неоднородность тканей молочных желез, наличие гипотермического образования в правой и левой молочной железе с градиентами температуры  $-0,75^{\circ}\text{C}$  ( $T_2 - T_1$ ) и  $-1,14^{\circ}\text{C}$  ( $T_4 - T_3$ ).

### Диффузная мастопатия с преобладанием кистозного компонента

Больная Л., 51 год. На термограмме определены множественные гипотермические включения в обеих молочных железах (рис. 9). Градиент температуры между новообразованием и прилежащими тканями составляет  $-0,96^{\circ}\text{C}$  (левая молочная железа) и  $-0,93^{\circ}\text{C}$  (правая молочная железа) (липомы). Выполнено УЗИ, которое показало наличие в обеих молочных железах гетерогенных образований и УЗ-признаков фиброзно-жировой инволюции с кистозным компонентом.

Больная Л., 42 года. При ИТ гипотермическое образование в правой молочной железе (рис. 10). Градиент температуры между очагом и прилежащими тканями составляет  $-(1,14-1,28)^{\circ}\text{C}$ , что является характерным признаком кистообразных включений в молочной железе. Проведено РМГ, по результатам которой признаков злокачественного роста не выявлено. Определена диагностическая категория (BI-RADS). В результате УЗИ установлены признаки объемного образования молочной железы с признаками инвазивного роста на фоне атипичного яшения, про-

Таблиця 2

ІТ	Обобщені результати обслідувань (ІТ, УЗИ, РМГ)		
	УЗИ	РМГ	
Гіпотермічні изменения в області молочних жалез локального сосредоточення. Градієнт температур $-(0,5-1,5)^\circ\text{C}$	Кистовидна обумовлення	Кистовидне обумовлення	
Гіпотермічні изменения структури молочних жалез. Градієнт температур $-(0,3-1,0)^\circ\text{C}$	Фіброзно-жирова інволюція	Категорія 2	
Гіпотермічні изменения структури молочних жалез. Градієнт температур $+(0,5-1,5)^\circ\text{C}$	Признаки диффузного фіброаденоматоза з выраженим аденоазом	Категорія 3	
Усилене судинного рисунка в області молочних жалез	Не виявляється	Не виявляється	

токової екзазии справа, кист слева. Полученные данные находятся в полном соответствии с результатами термографического обследования.

Больная Р., 53 года. При ИТ (рис. 11) определены множественные образования в правой (частично и в левой) молочных железах. РМГ показала уплотнение левой молочной железы за счет малых элементов фиброаденоматоза и ниволитивного характера, выявлены признаки жироодержащего образования овальной формы с нечеткими краями, ровными контурами, с наличием в структуре микрокальцинатов. Градиент температуры между новообразованием и окружающими тканями составляет  $-(0,89-1,64)^\circ\text{C}$ .

Рис. 13



Больная П., 52 года. Термограмма больной с кистовидными образованиями в молочных железах (показаны стрелками)

Больная Ш., 21 год. На термограмме (рис. 12) выявлены множественные гипертермические образования на поверхности кожи и в области молочных желез. УЗИ и РМГ не выявили никаких изменений в области молочных желез. Установить причину этих образований не представилось возможным.

### Киста молочной железы

Больная П., 52 года. При ИТ определены кистовидные образования молочных желез (рис. 13). Стрелками указаны места расположения кистовидных образований: в правой молочной железе на 11; 3 и 7 часах; в левой — на 5 и 6 часах.

Результаты УЗИ и РМГ подтвердили наличие кистовидных образований с преобладанием фиброзных изменений, аденоаз рассредоточенного характера в виде скоплений преимущественно жировой ткани в молочных железах; наличие диффузного фиброаденоматоза. Градиент температуры в области кисты по сравнению с прилежащими областями не превышает  $-(0,65-0,75)^\circ\text{C}$ , разброс температуры по областям кистозных образований в левой и правой молочных железах составляет  $0,04-0,21^\circ\text{C}$ .

Термограмма пациентки с доброкачественными изменениями в области соска правой молочной железы и гипотермичес-

кими изменениями, характерными для кистовидных образований, в диапазоне 5–7 часов, представлена на рис. 14а. Проделана РМГ, выполнена биопсия. В результате установлено: зоны выявленных изменений не содержат злокачественных пролифератов и сгруппированных микрокальцинатов. В молочной железе определены фиброгlandулярные уплотнения. На рис. 14б, 14с представлены термограммы пациенток с термоасимметрией молочных желез, характерные для кистозных образований, с отрицательным градиентом температуры (показано стрелками).

Обобщенные результаты обследования сведены в табл. 2.

### Виявлені патології наясного генеза

Больная П., 22 года. При ИТ выявлена гипертемия левой молочной железы (рис. 15). Градиент температуры между областями, указанными стрелками 1 и 2 ( $\Delta T_{1-2}$ ), составляет  $+1,3^\circ\text{C}$ .

УЗИ не показало изменений в молочной железе.

Больная К., 23 года. На термограмме (рис. 16) видно, что температура левой молочной железы выше, чем правой. В области левой молочной железы наблюдаются гипертемические очаги, указанные стрелками, с градиентом температуры  $+0,69^\circ\text{C}$ . Дополнительные исследования (УЗИ, РМГ) не показали изменений в молочных железах.

### Выводы

Продемонстрирована высокая эффективность дистанционной ИТ в диагностике заболеваний молочных желез.

Невизуальность и простота выполнения ИТ позволяет многократно применять ее без ущерба для здоровья пациентов, выявлять изменения в молочных железах на ранних стадиях с последующим установлением диагноза по результатам клинических обследований.

Комплексная диагностика состояния молочных желез с применением термографии повышает информативность и достоверность диагностического поиска.

### Список использованной літератури

Венгер Е.Ф., Дунавський В.І., Колін О.Г. та ін. (2008) Тепловідмінна діагностика ринного виявлення захворювань людини. Електроніка і связь, 2: 79–83.

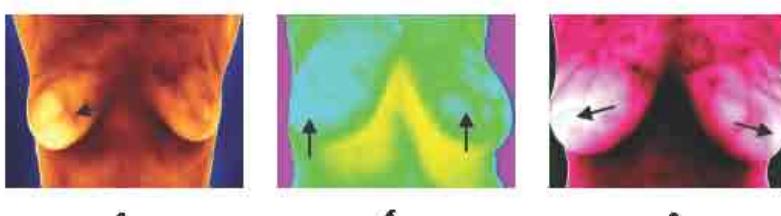
Іваніцкий Г.Р. (2006) Термографія в медицині. Вестн. РАМН, 1(78): 48–62.

Пильзов Н.Р. (ред.) (2002) Справочник врача общей практики (2 т.). Эксмо, Москва, 1926 с.

Розенфельд Л.Г., Венгер Е.Ф., Колін О.Г. та ін. (2007) Матричний полупроводниковий фотопретимінг інфрачервоним ізлученням і його застосування в біотехнологіях. Електроніка і связь. Біомедичні прибори і системи, 2: 27–29.

Розенфельд Л.Г., Венгер Е.Ф., Лобода Т.В. та ін. (2008) Дистанційний інфрачервоний термограф з матричним фотопретимінгом та дослідження його застосування у клінічній лікарні. Український радіо-лого. журн., 4: 450–456.

Рис. 14



Термограммы пациенток с кистовидными образованиями молочных желез (показаны стрелками)

Рис. 15



Больная П., 22 года. Гипертемия левой молочной железы

Рис. 16



Больная К., 23 года. Гипертемические включения в левой молочной железе (указанны стрелками)

**Тарасовська Е.В.** (2007) Рентгенівська мамографія в діагностиці раку грудної залози. Променева діагностика, променева терапія, 3: 56–60.

**Успенський Д.А., Мамот Н.В., Сухина Н.О., Гульков Ю.К.** (2007) Прогностичне значення стану кровотоку в зоні локалізації мікроальгіннатів молочних залоз. Променева діагностика, променева терапія, 1: 29–32.

**Ammer K.** (2006) Diagnosis of Raynaud's phenomenon by thermography. Skin Res. Tech., 2: 182–185.

**Diakides N.A., Bronzino J.D. (Eds)** (2006) Medical Infrared imaging. CRC Press Taylor Group LLC, London, 451 p.

**Garagiola U., Giani E.** (1990) Use of telethermography in the management of sports injuries. Sports Med., 10(4): 267–272.

**Gulevich S.J., Conwell T.D., Lane J. et al.** (1997) Stress infrared telethermography is useful in the diagnosis of complex regional pain syndrome, type I (formerly reflex sympathetic dystrophy). Clin. J. Pain., 13(1): 50–59.

**Head J.F., Elliot R.L.** (1995) Breast thermography. Cancer, 79: 186–187.

**Head J.F., Wang F., Elliott R.L.** (1993) Breast thermography is a non-invasive prognostic procedure that predicts tumor growth rate in breast cancer patients. Ann. N. Y. Acad. Sci., 698: 153–158.

**Hildebrandt C., Raschner C., Ammer K.** (2010) An overview of recent application of medical infrared thermography in sports medicine in Austria. Sensors (Basel), 10(5): 4700–4715.

**Ishigaki T., Ikeda M., Asai H., Sakuma S.** (1989) Forehead back thermal ratio for the interpretation of infrared imaging of spinal cord lesions and other neurological disorders. Thermol. Int., 3: 101–107.

**Kaczmarek M., Nowakowski A., Siebert J., Rogowski J.** (1999) Infrared thermography: applications in heart surgery. Proc. SPIE, 3730: 184–188.

**Ng E.Y.** (2009) A review of thermography as promising non-invasive detection modality for breast tumor. Int. J. Therm. Sci., 48(5): 849–859.

**Ng E.Y., Acharya R.U.** (2009) Remote-sensing infrared thermography. IEEE Eng. Med. Biol. Mag., 28(1): 76–83.

**Ng W.K., Ng Y.K., Tan Y.K.** (2009) Qualitative study of sexual functioning in couples with erectile

dysfunction: prospective evaluation of the thermography diagnostic system. J. Reprod. Med., 54(11–12): 698–705.

**Park J.V., Kim S.H., Lim D.J. et al.** (2003) The role of thermography in clinical practice: review of the literature. Thermology International, 13: 77–78.

**Ring E., Ammer K.** (2000) The technique of infrared imaging in medicine. Thermology International, 10(1): 7–14.

## Можливості дистанційної інфрачервоної термографії в діагностіці захворювань молочних залоз (доброякісні зміни)

**I.С. Ковалчук, В.І. Дунаєвський,  
Е.Ф. Венгер, В.І. Котовський,  
С.С. Назарчук**

**Резюме.** Поширеність патології молочних залоз зростає в усьому світі. Для раннього виявлення захворювань молочних залоз використовували дистанційну інфрачервону термографію як неінвазивний метод діагностики, проте широке застосування цього методу стримувалося за рахунок недосконалості перших термографів. Поява нових термографів із високою роздільною здатністю і високою температурною чутливістю змінила уявлення про можливості термографічної діагностики. Термографічна діагностика виходить на новий рівень, особливо щодо раннього виявлення патології молочних залоз. Як відомо, зміни в молочних залозах можуть мати доброякісний і злойкісний характер. Ця робота присвячена термографічній діагностіці патології молочних залоз доброякісного характеру, показаний високий ступінь її ефективності у виявленні зазначеній патології на ранніх стадіях.

**Ключові слова:** молочні залози, термографія, доброякісні зміни, рання діагностика.

## The possibility of remote-sensing infrared thermography in the diagnosis of breast diseases (benign changes)

**I.S. Kovalchuk, V.I. Dunayevsky,  
E.F. Venger, V.I. Kotovsky,  
S.S. Nazarchuk**

**Summary.** The prevalence of breast pathology is increasing worldwide. Remote-sensing infrared thermography was used for the early detection of breast diseases as a non-invasive method of diagnosis, but the extensive use of this method constrained by imperfect first devices. New thermographs with high resolution and high thermal sensitivity changed the view on thermal diagnostics. Thermographic diagnostics is uprising to a new level, especially for the early detection of breast pathology. As known, the changes in the breast can be worn both benign and malignant nature. This paper dedicated to thermographic breast pathology diagnosis of a benign nature and shows a high degree of efficiency in detecting this disease early.

**Key words:** breast, thermography, benign changes, early diagnosis.

### Адрес для переписки:

Ковалчук Ігор Семенович  
01034, Київ, ул. Рейтарская, 22  
Київський міський клінічний  
ендокринологічний центр

Получено 08.01.2013

## Реферативна інформація

### Некоторые антибиотики усиливают токсичность статинов

Некоторые антибиотики группы макролидов, согласно данным популяционного когортного исследования, опубликованным в «Annals of Internal Medicine», способны усилить токсическое влияние статинов при сочетанном их приеме. В то же время другой представитель макролидов — азитромицин — не оказывает подобного эффекта. Вероятнее всего, такое влияние связано с вовлечением ферментов системы цитохромов P450. Цитохромы P450 участвуют в биотрансформации многих органических соединений, в том числе и многих лекарственных препаратов. В частности, изофермент 3A4 (CYP 3A4) осуществляет детоксикацию статинов, а также некоторых антибиотиков группы макролидов, но не азитромицина.

Авторы исследования проанализировали данные о пациентах в возрасте старше 65 лет, продолжительно принимающих статины, которым назначали также кларитромицин ( $n=72\,591$ ), эритромицин ( $n=3267$ ) или азитромицин ( $n=68\,478$ ). Основной конечной точкой считали госпитализацию в связи с рабдомиолизом в течение 30 сут от начала применения антибиотика.

Большая часть (73%) пациентов принимали аторвастатин, а также симвастатин и ловастатин. Установлено, что применение кларитромицина или эритромицина по сравнению с азитромицином повышает относительный риск (ОР) развития рабдомиолиза до 2,17 (95% доверительный интервал (ДИ) 1,04–4,53),

абсолютный риск (AP) — на 0,02% (95% ДИ 0,01–0,03%). Аналогичные результаты получены в отношении риска острого поражения почек (ОР 1,78 (95% ДИ 1,49–2,14); AP +1,26% (95% ДИ +0,58... +1,95%)), а также смертности от всех причин (ОР 1,56 (95% ДИ 1,36–1,80); AP +0,25% (95% ДИ +0,17... +0,33%)).

С учетом того факта, что статины назначают миллионам людей во всем мире, при этом чаще — лицам пожилого и старческого возраста, значение полученных данных трудно переоценить. Авторы исследования рекомендуют для более тщательного контроля за лекарственными взаимодействиями и повышения безопасности при полифармацевтической терапии пациентов пожилого возраста повышать междисциплинарное взаимодействие, в том числе путем ведения общих компьютеризированных баз данных.

Ранее аналогичные данные получены касательно статинов и препаратов для специфической противовирусной терапии (при гепатите С, ВИЧ-инфекции).

**Barclay L.** (2013) Concurrent macrolide antibiotic may increase statin toxicity. Medscape, Jun 17 (<http://www.medscape.com/viewarticle/806436>).

**Mikhail N., Iskander E., Cope D.** (2009) Rhabdomyolysis in an HIV-infected patient on anti-retroviral therapy precipitated by high-dose pravastatin. Curr. Drug Saf., 4(2): 121–122.

**Patel A.M., Shariff S., Bailey D.G. et al.** (2013) Statin toxicity from macrolide antibiotic coprescription: A population-based cohort study. Ann. Intern. Med., 158(12): 869–876.

Алина Жигунова